



**SELECTRIC**

**sepura**

# KFZ-LADEHALTERUNG – AKTIV ) FÜR SEPURA STP8000/9000 )



**INSTALLATIONSHANDBUCH**

Alle Rechte vorbehalten.

Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch die SELECTRIC Nachrichten-Systeme GmbH in keiner Form weder vollständig noch in Auszügen reproduziert, verändert, vervielfältigt oder mittels elektronischer Systeme verbreitet werden.

Firmen- und Produktnamen in diesem Dokument sind Urheber- und patentrechtlich geschützt.

Wir behalten uns das Recht auf Änderung der Informationen in diesem Dokument vor; sie betreffen ausschließlich die in diesem Dokument genannten Produkte.

Dieses Dokument ist für Kunden der SELECTRIC Nachrichten-Systeme GmbH und/oder andere Parteien ausschließlich zum Zwecke des Vertrages oder der Vereinbarung bestimmt, gem. denen dieses Dokument übermittelt wurde; kein Teil darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch SELECTRIC Nachrichten-Systeme GmbH reproduziert oder verbreitet werden.

Kontakt:

SELECTRIC Nachrichten-Systeme GmbH  
Haferlandweg 18 • 48155 Münster  
E-Mail: [info@selectric.de](mailto:info@selectric.de)

© SELECTRIC Nachrichten-Systeme GmbH 07/2016

# ) Inhalt )

<b>Dieses Handbuch beschreibt ...</b>	<b>6</b>
Zielgruppe dieses Dokumentes	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
Piktogramme und Symbole	7
<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>8</b>
<b>Grundlegende Hinweise zur Installation...</b>	<b>9</b>
Elektrische Installation	10
<b>Anschaltschema der Sepura Aktivhalterung</b>	<b>11</b>
<b>Montieren der Aktivhalterung/Anschaltbox</b>	<b>12</b>
Aktivhalterung montieren	12
Anschaltbox montieren	13
<b>Anschlusskabel verlegen</b>	<b>14</b>
Aktivhalterung + Anschaltbox verbinden	14
Stromversorgung herstellen (Rotes und schwarzes Kabel)	14
<b>Komponenten montieren und anschließen</b>	<b>15</b>
Freisprech-Mikrofon montieren	15
PTT-Tasten Einheit montieren	16
Lautsprecher montieren	16
Antenne montieren	16
<b>Anschlüsse für Zusatzfunktionen (optional)</b>	<b>17</b>
Anschluss am Zündungseingang (Blaues Kabel)	17
Anschluss am externen Muting (Pinkes bzw. dünnes rotes Kabel)	17
Anschluss an externem Signalgeber (Gelbes Kabel)	18

# ) Inhalt )

<b>Zubehör montieren und anschließen (optional)</b>	<b>19</b>
Handapparat montieren	19
Alarm-Fußschalter montieren	19
<b>Reinigung/Pflege</b>	<b>20</b>
<b>Wartung/Reparatur</b>	<b>20</b>
<b>Entsorgung</b>	<b>20</b>
<b>Notizen</b>	<b>22</b>



## Dieses Handbuch beschreibt ...

den Lieferumfang, die mechanische sowie elektrische Installation der aktiven Sepura Kfz-Ladehalterung in ein Fahrzeug sowie seine Bedienelemente.

Weiterhin finden Sie in diesem Handbuch die Beschreibung der notwendigen Schritte zur Installation von mitgeliefertem und optionalem Zubehör.

### Zielgruppe dieses Dokumentes

Dieses Handbuch wendet sich an qualifiziertes Fachpersonal (z. B. Elektrofachkräfte, Kfz-Mechatroniker) das mit den nationalen Errichterbestimmungen für elektrische Installationen vertraut ist.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Sepura Aktivhalterung dient zur Aufbewahrung von Handfunkgeräten der Baureihe STP8000/9000 in Fahrzeugen.

Die Aktivhalterung ermöglicht das Laden des Akkus im Endgerät sowie den Anschluss externer Komponenten wie Antenne, Freisprech-Mikrofon mit PTT-Taster und Lautsprecher.

Weiterhin steht eine Serielle RS232-Schnittstelle zum Anschluss eines PC bzw. Laptops zur Verfügung. Ebenso sind Anschlüsse für optionales Zubehör (z. B. Faustmikrofon, Bedienhandapparat) und zur Integration in die Fahrzeugelektrik (z. B. Zündungseingang) vorhanden.

Bestimmungswidrige  
Verwendung

Nicht vom Hersteller autorisierte Veränderungen des Gerätes sowie die Verwendung zu anderen, als in diesem Handbuch beschriebenen Zwecken fallen unter die bestimmungswidrige Verwendung, und führen zum sofortigen Verlust der Zulassung des Gerätes sowie der Garantie- bzw. Gewährleistungsansprüche!

## Piktogramme und Symbole

In dieser Anleitung werden folgende, hierarchisch abgestufte Warnhinweise verwendet:



### **GEFAHR**

*Hier wird vor einer unmittelbar drohenden Gefahr gewarnt, bei der schwerste oder tödliche Personenschäden die Folge sein können.*



### **Vorsicht**

*Dieser Warnhinweis wird bei wichtigen Informationen und Anwendungsempfehlungen eingesetzt, deren Nichtbeachtung Verletzungen (Personenschäden), zur Folge haben kann.*

### **Achtung**

*Dieser Warnhinweis wird bei wichtigen Informationen und Anwendungsempfehlungen eingesetzt, deren Nichtbeachtung Funktionsstörungen oder Sachschäden zur Folge haben kann.*



### **HINWEIS**

*Mit HINWEIS werden Informationen gekennzeichnet, die ergänzende Erläuterungen zu Funktionen oder Tipps zum Gebrauch enthalten.*

## Sicherheitshinweise



### **GEFAHR**

*Entzündungs-/Explosionsgefahr bei Beschädigung von Benzin- oder Gasleitungen!*

*Beschädigungen von Zuleitungen können zum Ausreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase führen. Verlegen Sie daher Spannungszuleitungen, Antennenkabel und Lautsprecherkabel daher immer soweit wie möglich von Benzin- oder Gaszuleitungen entfernt!*



### **GEFAHR**

*Stellen Sie sicher, dass während der Montage keine hydraulische Leitungen und Kabel beschädigt werden.*



### **GEFAHR**

*Falsch installierte Geräte, Kabel oder Zubehör bzw. Beschädigungen der Sicherheitseinrichtungen (z. B. Airbags, Sicherheitsgurte) stellen bei Unfällen eine zusätzliche Gefahr für die Insassen dar!*

*Installieren Sie daher das Gerät, Kabel und Zubehör entsprechend den geltenden Sicherheitsvorschriften und gem. der Angaben in dieser Installationsanleitung. Verhindern Sie Beschädigungen der Sicherheitseinrichtungen des Fahrzeugs.*

*Verlegen Sie alle Zuleitungen möglichst unsichtbar und befestigen Sie diese; es dürfen keine Leitungen lose verlegt sein!*

## Grundlegende Hinweise zur Installation...

### **ACHTUNG**

- Die Installation der Kfz-Ladehalterung und der Zubehörkomponenten, wie z. B. Freisprechmikrofon oder PTT-Taster) darf nur von qualifiziertem Fachpersonal (z. B. Elektrofachkraft, Kfz-Mechatroniker) durchgeführt werden!*
- Bevor Sie mit der Installation beginnen, schalten Sie das Fahrzeug stromlos.*
- Verlegen Sie alle Kabel möglichst unsichtbar, befestigen Sie diese und prüfen Sie nach dem Anschließen die Zugentlastung. So verhindern Sie Beschädigungen von Geräten bzw. Kabeln. Es dürfen keine Leitungen lose verlegt sein!*

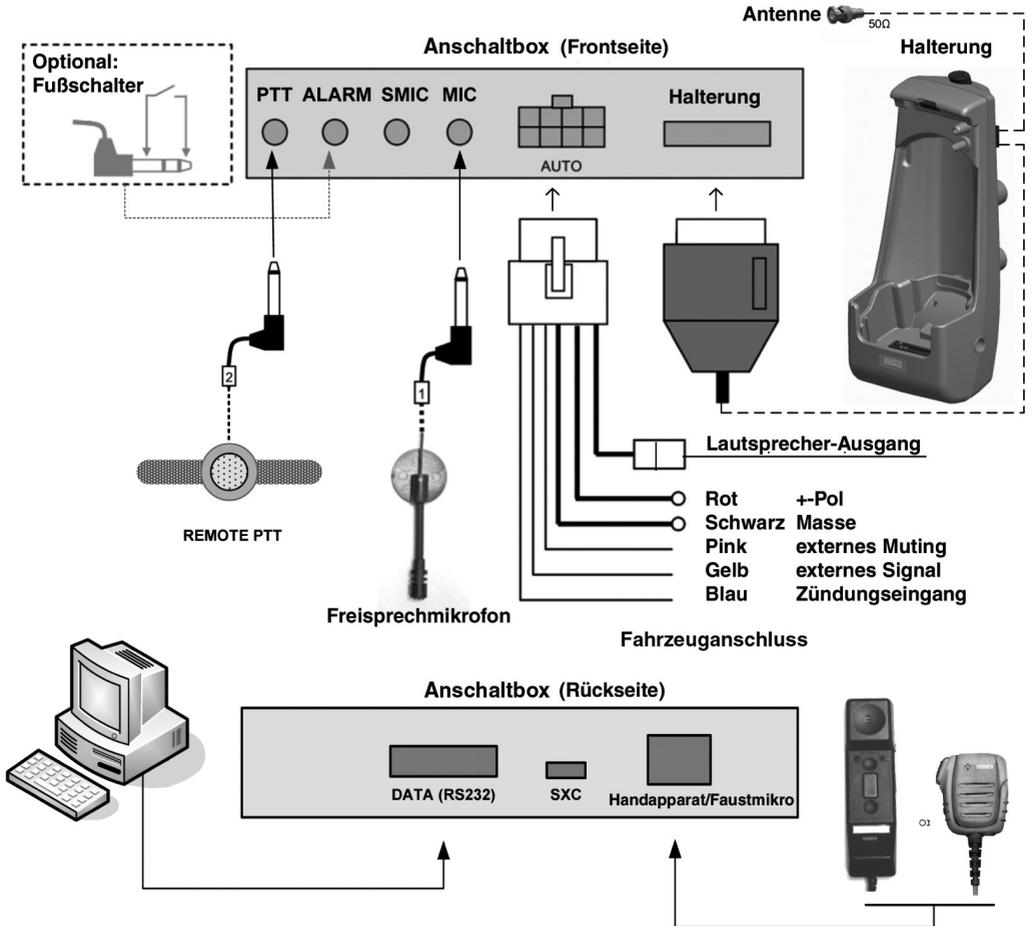
### **Achtung**

- Verhindern Sie, dass während der Installationsarbeiten Flüssigkeit in das Gehäuse gelangen kann. Kurzschluss, Beschädigung und Defekt des Gerätes können die Folge sein.*
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht dauerhaft bei Umgebungstemperaturen betrieben wird, die über 50 °C liegen. Die einwandfreie Funktion des Gerätes unter dauerhaft hohen Umgebungsbedingungen ist nicht gewährleistet.*

### **Elektrische Installation**

- \_ Beachten Sie bei allen Installationsarbeiten die gültigen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften.
- \_ Verwenden Sie geeignetes Elektrowerkzeug.
- \_ Bevor Sie die Montage beginnen, trennen Sie das rote Kabel mit dem Pluspol von der Fahrzeugbatterie (Beachten Sie die Auswirkungen auf codierte Autoradios, Motormanagement Systeme, Alarmanlagen usw.).
- \_ Die Aktivhalterung ist ausschließlich für eine 12 Volt Spannungsversorgung geeignet!  
Setzen Sie bei 24 Volt Bordspannung einen Wandler ein! Andere Spannungen können die Aktivhalterung beschädigen.

# Anschaltschema der Sepura Aktivhalterung



## Montieren der Aktivhalterung/Anschaltbox

Die Hinweise zur Montage der Aktivhalterung bzw. Anschaltbox stellen eine Basisinformation dar.

Die Montage in unterschiedlichen Fahrzeugtypen kann durchaus unterschiedliche Anforderungen z. B. an die Position oder das Montagematerial bedeuten.

Verstehen Sie daher die folgenden Hinweise in diesem Handbuch als allgemeine Richtlinien.



### **HINWEIS**

*Vergewissern Sie sich vor den Montagearbeiten, dass für das Fixieren der Geräte Schrauben mit korrekter Länge benutzt werden.*

*Evtl. sind andere Längen erforderlich, als die der beiliegenden Schrauben!*

### **Aktivhalterung montieren**

Montieren Sie die Halterung mit Hilfe der mitgelieferten Montagehalter an einer geeigneten Stelle im Fahrzeug.

Wählen Sie die Position der Halterung so aus, dass

- \_ die Bedienung des Funkgerätes uneingeschränkt möglich ist.
- \_ das Display des Funkgerätes gut ablesbar ist und den Fahrer bei Sonneneinstrahlung nicht blendet.
- \_ der Fahrer beim Fahren/Kontrollieren der Fahrzeuginrichtung nicht behindert wird.

## Anschaltbox montieren



### **Vorsicht**

#### ***Verbrennungsgefahr bei Berührung!***

***Die Anschaltbox kann sich während des Betriebes sehr stark erwärmen. Mit der Wahl eines geeigneten Montageortes verhindern Sie die unbeabsichtigte Berührung der Box durch Insassen des Fahrzeuges.***

### **ACHTUNG**

***Montieren Sie die Anschaltbox nicht im Motorraum; durch die Motorelektronik kann es zu Störungen beim Betrieb kommen.***

Montieren Sie die Anschaltbox auf festem Untergrund in der Fahrgastzelle und achten Sie bei der Wahl des Montageortes unbedingt darauf,

- \_ das die Box gut belüftet wird! Sie kann sich u. U. während des Betriebes stark erwärmen. Ein Temperaturstau kann zu Störungen beim Betrieb führen.
- \_ das eine unbeabsichtigte Berührung der Box durch Nutzer verhindert wird.
- \_ das sich alle benötigten Anschlusskabel in ausreichender Nähe zur Anschaltbox befinden.
- \_ das die Datenschnittstelle (DATA RS232) gut zugänglich ist.

Verwenden Sie zur Montage im Fahrzeug die vier beigefügten, 25mm langen selbstschneidenden Schrauben.

## Anschlusskabel verlegen

### Aktivhalterung + Anschaltbox verbinden

#### **ACHTUNG**

*Verlegen Sie Kabel nicht an scharfen Kanten entlang; die Kabel könnten durch Vibrationen während des Betriebes des Fahrzeuges beschädigt werden.*

Gehen Sie wie folgt vor:

- Verbindung zwischen Aktivhalterung und Anschaltbox herstellen
1. Verbinden Sie den Anschluss „Radio“ der Aktivhalterung mit dem Anschluss „Halterung“ der Anschaltbox.
  2. Verbinden Sie den Kabelbaum, an dem Spannungsversorgung und Zündung des Fahrzeuges angeschlossen werden, mit der Buchse „AUTO“ der Anschaltbox.

### Stromversorgung herstellen (Rotes und schwarzes Kabel)

Die mit einem Ringkabelschuh versehenen Kabel sind für den Anschluss an die Fahrzeugbatterie vorgesehen.

Führen Sie die Anschlussleitungen der Stromversorgung zur Batterie.

#### **ACHTUNG**

*Montieren Sie erst alle Komponenten und schließen Sie die Kabel erst dann an die Fahrzeugbatterie an; nutzen Sie zum Schutz der Kabel die vorhandenen Kabeldurchführungen.*

*Schließen Sie die Stromversorgung nur über die Batterie an, nicht über die Zündung!*

*Um eine Beschädigung der Anschaltbox zu vermeiden, kontrollieren Sie bitte vor dem Anschließen der Fahrzeugbatterie alle Kabel auf Kurzschlüsse nach Masse und sonstige Fehler.*

## Komponenten montieren und anschließen

### Freisprech-Mikrofon montieren

Das Freisprech-Mikrofon ist ein Hochleistungsmikrofon; mit diesem können Nebengeräusche während des Gesprächs weitgehend unterdrückt werden.

Für beste Ergebnisse bei der Audioübertragung sollte dieses Mikrofon direkt zum Anwender ausgerichtet sein und einen Abstand von 15-25 cm zum Mund des Anwenders haben; diese Richtlinien sind primär für die Verwendung in Fahrzeugen gedacht.

Geeignete Positionen sind für den Fahrer die A-Säule oder für Fahrer und Beifahrer eine zentrale Position am Fahrzeughimmel.

Bei größeren Fahrzeugen können die möglicherweise längeren Distanzen zum Freisprech-Mikrofon durch eine Erhöhung des Mikrofonpegels kompensiert werden. Dieser Pegel lässt sich mittels der Programmiersoftware „Radio Manager“ in den Endgeräten anpassen.



#### **HINWEIS**

*Bei der Anpassung des Mikrofonpegels ist es möglicherweise notwendig, einen Kompromiss bei der Unterdrückung eines Echo bzw. von Nebengeräuschen zu finden.*

1. Montieren Sie das Mikrofon mit der selbstklebenden mitgelieferten Velcro™ Halterung. Alternativ können Sie auch zwei selbstschneidende Schrauben verwenden.
2. Verbinden Sie das Mikrofon mit der Buchse „MIC“ der Anschaltbox. Das Kabel besitzt hierzu eine Markierung.

### **PTT-Tasten Einheit montieren**

Die PTT-Tasten Einheit sollte an einer für den Benutzer leicht erreichbaren Position montiert werden.

1. Verbinden Sie das Kabel der PTT-Tasten Einheit mit der Buchse „PTT“ der Anschaltbox.
2. Montieren Sie die PTT-Taste selbst mit der mitgelieferten, selbstklebenden Velcro™ Halterung.

### **Lautsprecher montieren**

Der Lautsprecher sollte so montiert werden, das er nicht behindert und eine klare Audiowiedergabe sichergestellt ist.



#### **HINWEIS**

*Montieren Sie den Lautsprecher nicht zu nahe und/oder in Richtung des Freisprech-Mikrofons. Die empfohlene Einbauposition ist im Fußraum mit Ausrichtung auf den Fahrer.*

Verbinden Sie das Anschlusskabel des Lautsprechers mit dem vorgesehenen Anschluss im Kabelbaum der Anschaltbox.

### **Antenne montieren**



#### **HINWEIS**

*Befolgen Sie bei der Montage der Antenne die Herstellerangaben, die Sie mit der Antenne erhalten haben.*

Verbinden Sie die Antenne mit dem BNC-Anschluss an der Aktivhalterung und fixieren Sie die Kabel.

## Anschlüsse für Zusatzfunktionen (optional)

### Anschluss am Zündungseingang (Blaues Kabel)

Möchten Sie die Aktivhalterung mit dem Zündungseingang verbinden, nutzen Sie bitte den Krimp-Anschluss, der auf dem Kabel steckt.

1. Verbinden Sie das Kabel mit der Zündung (Klemme 15).
2. Wenn nicht benötigt, setzen Sie hier das passende Gegenstück auf und falten Sie das Kabel zusammen.
3. Befestigen Sie das gefaltete Kabel!

### Anschluss am externen Muting (Pinkes bzw. dünnes rotes Kabel)

Ist das Fahrzeug mit einem Entertainment System ausgestattet und verfügt dieses über einen normalen Muting Eingang, kann das System während eines Gesprächs Stumm geschaltet werden. Dazu wird der Anschluss bei einem Gespräch nach Masse geschaltet.



#### HINWEIS

*Verfügt das Entertainment System nicht über einen Muting Eingang, kann diese Funktion mit Hilfe eines Relais (nicht im Lieferumfang) realisiert werden, das die Lautsprecher abschaltet.*

Ist der Ausgang der Aktivhalterung aktiviert, wird dieser nach Masse geschaltet. Er ist durch eine interne, selbstlöschende 0,5 A Sicherung abgesichert; diese unterbricht im Fehlerfall den Ausgang und wird nach Beseitigung des Fehlers von selbst zurückgesetzt.



#### HINWEIS

*Benötigen Sie die Muting Funktion nicht, falten Sie das Kabel (ACHTUNG – Nicht wickeln!) zusammen und isolieren Sie es. Befestigen Sie es anschließend!*

### **Anschluss an externem Signalgeber (Gelbes Kabel)**

Bei entsprechender Genehmigung kann mittels Anschluss dieses Kabels an einem Relais ein externer Signalgeber (z. B. ein Signalhorn) aktiviert werden.

Während eines Anrufs wird so das Signal des Rufes außerhalb des Fahrzeugs hörbar.

#### **ACHTUNG**

*Der Signalgeber darf nicht direkt an diesem Kabel angeschlossen werden.*

Dieser Ausgang ist durch eine interne, selbstlöschende 0,5 A Sicherung abgesichert, die im Fehlerfall den Ausgang unterbricht und nach Beseitigung des Fehlers von selbst zurückgesetzt wird.



#### **HINWEIS**

*Benötigen Sie diese Funktion nicht, falten Sie das Kabel zusammen (Nicht wickeln!), isolieren und befestigen es.*

## Zubehör montieren und anschließen (optional)

### Handapparat montieren



#### *Hinweis*

*Wählen Sie die Position der Halterung so, dass die Bedienung des Funkgerätes problemlos möglich ist. Das Display des Funkgerätes muss gut ablesbar sein und darf den Fahrer bei Sonneneinstrahlung nicht blenden.*

1. Montieren Sie die Handapparat-Auflage so, dass sie für Benutzer einfach zugänglich ist.
2. Platzieren Sie den Handapparat auf der Auflage.
3. Verbinden Sie den RJ45 Stecker des Anschlusskabels des Handapparates mit der Buchse „Handapparat/ Faustmikrofon“ der Anschlussbox.
4. Montieren Sie die Zugentlastung und das Kabel des Handapparates.
5. Fixieren Sie beides mit einer Schraube.

### Alarm-Fußschalter montieren



#### *HINWEIS*

*Die Position des Fußschalters darf den Fahrer beim Fahren und Kontrollieren der Fahrzeugeinrichtungen nicht behindern.*

Verbauen Sie ausschließlich Fußschalter, die folgende Kriterien erfüllen:

- Anschlussstecker** Anschluss mit 3,5 mm Stereo-Klinkenstecker; dabei muss der Schalter zwischen Masse und der Spitze des Steckers angeschlossen sein. Der Alarm wird ausgelöst, sobald der Schalter geschlossen wird ( $Z < 100 \Omega$ ).
- Halterung** Montieren Sie die Halterung an einer geeigneten Stelle im Fahrzeug mit Hilfe der mitgelieferten Montageplatten.

## Reinigung/Pflege

Reinigen Sie alle äußeren Flächen regelmäßig mit einem weichen, angefeuchteten Tuch.



### **ACHTUNG**

*Benutzen Sie auf keinen Fall chemische und alkoholische Reinigungs- oder Scheuermittel. Diese können die Oberfläche des Gerätes beschädigen.*

## Wartung/Reparatur

Die Wartung des Funkgerätes darf nur von qualifiziertem autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Wenden Sie sich dazu an Ihre Organisation bzw. an SELECTRIC Nachrichten-Systeme GmbH.

## Entsorgung

Altgeräte Bitte wenden Sie sich hinsichtlich der umweltgerechten Wiederverwertung gem. Elektroggesetz (ElektroG) an den Hersteller, Ihren Lieferanten oder führen Sie die Geräte selbst gem. ElektroG der Wiederverwertung zu.

# Index

## A

- Abkürzungen 7
- Anschaltschema 11
- Anschlusskabel 14
  - Aktivhalterung - Anschaltbox 14
  - Stromversorgung 14

## B

- Bestimmungsgemäßer Gebrauch 6
- Bezeichnungen 7

## E

- Entsorgung 20

## I

- Installation
  - Wichtige Hinweise 9

## M

- Montage
  - Aktivhalterung 12
  - Anschaltbox 13
  - Antenne 16
  - Freisprech-Mikrofon 15
  - Lautsprecher 16
  - PTT-Tasten 16

## P

- Piktogramme und Symbole 7

## R

- Reinigung/Pflege 20

## S

- Sicherheitshinweise
  - Installation 8

## W

- Wartung/Reparatur 20
- Wichtige Hinweise
  - Installation 9

## Z

- Zielgruppe 6
- Zubehör montieren 19
  - Alarm-Fußschalter 19
  - Handapparat 19
- Zusatzfunktionen 17
  - externer Signalgeber 18
  - externes Muting 17
  - Zündungseingang 17

Notizen

## Notizen



# SELECTRIC

Haferlandweg 18

48155 Münster

tel ) +49 251 6183-0

fax ) +49 251 6183-900

[info@selectric.de](mailto:info@selectric.de)

[www.selectric.de](http://www.selectric.de)

Art.-Nr. E16773

---